

nødvendigt, modtages de Kl. 5½ Morgen og er der til Kl. 6½. Den har været aaben i 276 Dage med 13,3 Børn i Gennemsnit. Ogsaa i Aar har der været en Del Sygdom, og man kan ikke andet end alvorlig beklage de Hjem, hvor Moderen maa forlade de ganske smaa for at være Familiefor-sørger. Er Barnet sygt, modtages det ikke paa Vuggestuen, og skal da anbringes hos en Familie, hvilken meget vanskelig findes, og saa maa hun af sin ringe Fortjeneste afstaa 50—70 Øre daglig. Ogsaa derfor ligger en Sygestue eller et midlertidigt Optagel-seshjem om meget paa Sinde, men som sagt, Midlerne er der endnu ikke. Derimod kunde man altsaa, da Villaen i Gilleleje blev stillet til Damernes fulde Raadighed, anbringe 12 Børn der i Juni Maaned, og de smaa havde for-bavsende godt af dette Landophold; fra Morgen til Aften boltrede de sig i Sandet og fik godt af Saltbadene. Hr. Læge Harboe tilsaa dem, men der var ingen særlig Sygelighed i den Tid. Der betaltes 30 Øre daglig for hvert Barn, men det gav et temmelig stort Underskud, der blev dækket ad privat Vej.

Paa Polikliniken for Børn har der været behandlet 1,431 Patienter og i det hele været 6,192 Konsultationer med 14 Narkoser. Marthahjemmet kan ikke give fri Medicin, derimod har samtlige Apoteker nu tilstaaet Klini-ken 14½ % Rabat paa hver Receipt.

Sygeplejen. Marthahjemmets Syge-plejersker tilser Sognets syge i Hjem-mene. Disse skal henvises af Læ-gen til Hr. Læge Neumann, der vel-villig fordeler Arbejdet mellem Plejerskerne. Plejen ydes gratis til enhver i Sognet, og det er Plejerskerne for-budt at modtage Gaver af den syge eller dennes pårørende. Derimod op-fordrer Marthahjemmet Sognets Be-boere til at yde Bidrag, for at denne Virksomhed kan yde den Nytte, der er tilsigtet, at være en Støtte for saa-danne Hjem, der ikke har Raad til at lønne de private Plejersker og der-for ser sig nødt til at sende Patien-ter paa Hospitalet, medens der var Grunde, som gjorde det ønskeligt at beholde den syge hjemme. Der er i det forløbne Aar blevet plejet 86 Pa-tienter med 5882 Besøg; desuden 21 Patienter fra Distrikterne; i Begyn-delsen af Aaret desuden i 9. Distrikt 4 under Alderdomsforsørgelse og 2 un-der Fattigforsørgelse.

De tilses 2 & 3 Gange daglig, alt efter Sygdommens Art og Lægens Øn-ske. Hvor det er nødvendigt, med-bringer Sygeplejersken alle Sygerekvi-sitter og hvad andet, der er Trang til; der er blevet udlaant 616 Stkr. og bortgivet 650 Stkr. Sagens Ven-ner bedes om Klædningsstykker og Kørestole m. m. til Rekonvalescenter; disse skal ud i Luften eller anbringes paa Landet, og her trænges til megen Støtte. Ogsaa til styrkende Næring trænger de syge, og den giver Martha-hjemmet gennem

Nørrebro's Bospisningsanstalt for syge. Den har sin egen Kasserer og sit eget Regnskab, der gaar fra 1. Ok-tober—30. September. Den har bes-pist 374 Personer med 6,313 Por-tioner varm Mad, 2,946 Potter Mælk, 510 Æg, 366 Franskrød foruden Vin, Børnemel m. m. Den bospiser mod Betaling hele Marthahjemmets Hus-stand og Vuggestuens Børn. Vi an-befaler denne Sag til de syges Venner, ethvert Bidrag kommer umiddelbart Madgryden til gode, og enhver syg, der henvises af Lægen, bliver bospist.

Moder. Ugentlig indbydes Hu-struer til at lappe og stoppe det daar-lige Tøj. Materialet faas paa Stedet. Marthahjemmets Sangkor holder Sang-øvelser, Pastor Kold holder ugentlige Samfundsmøder og læser med sine Kon-firmander. Komtesse Knuth holder ugentlige Fabrikspigemøder.

Verdensudstillingen.

Paa Vej til den.

Ved denne Udstilling vil vi, som ved alle dens Forgængere, komme til at opleve en Række af vidunderlige „records“; fra alle Verdenshjørner

vil der komme begejstrede besøgende, som for at naa, med den mindst mu-lige Bekostning, til Alexander den 2dens Bro, vil udrette Vidundere i Retning af Økonomi, Udholdenhed og Ihærdig-hed.

Vi vil uden Tvivl gense de to øst-rigske Brødre, som i 1889 gjorde Rej-sen fra Wien til Paris i en Trillebør, idet de afvekslende skubbede hinanden.

Vi vil ogsaa gense den opfindsomme Italiener, som, da han manglede Penge til at betale sin Jernbanebillet med, anbragte sig selv i en Pakkasse og fik en velvillig medskyldig til at af-sende den, med Paris som Bestemmel-sessted.

Og vi vil kunne maale vor Ud-stillings heldige Udfald med disse helte-modige Anstrengelsers Alen.

Men det synes, som om Prisen i dette Øjeblik maa gives til en stak-kels Kone, som man nylig har fundet paa en Landevej i Departementet Marne, udmattet af Træthed og Sult. Da man havde hjulpet hende og havde faaet hende til at indtage nogle styr-kende Midler, spurgte man hende om hendes Historie, og her er, hvad hun fortalte:

Denne modige Kvinde er fra El-sass; hun er født den 2. Januar 1797; det vil sige, hun er nu et Hundrede og tre Aar gammel.

Drevet af et brændende Ønske om at se Udstillingen, havde hun, 14 Dage før man fandt hende, forladt Elsass, bestemt paa at begive sig til Paris paa sin Fod; thi hun har kun lidt med Penge og desuden Rædsel for Jernbaner.

Hun rejste da. Paa sin Ryg har hun hele sin Bagage: to Pakker, der tilsammen vejede 59 Pund, og i et Lommestørklæde havde hun sine Rejse-penge, som var den mindste Byrde; thi de bestod af et to Franks Stykke.

Det er unødvendigt at tilføje, at under disse Omstændigheder havde den modige hundredeaarige paa Forhaand besluttet aldrig at gaa ind i et Værts-hus eller i en Restauration, heller ikke at nyde før ved sin Tilbagekomst Bor-dets Glæder eller en Sengs kølende Friskhed. Hun ernærede sig af Brød og Ost. Efter at have gaaet hele Dagen, sov hun, naar Aftenen faldt paa, i en Lade, hvis hun naaede en Landsby, eller under aaben Himmel under Træerne ved Vejen, naar Træt-heden tvang hende til at standse paa fri Mark. Denne elsassiske Kvinde er paa denne Maade gaaet fra sit Hjemsted helt til Champagne, og det er i den lille By Sézanne, at man fandt hende for faa Dage siden, halv død af Sult. Saa snart hun var kom-men til sin Bevidsthed, vilde hun be-give sig paa Vej igen, og det var kun med stort Besvær, at man fik hende gjort begribeligt, at Paris var langt borte endnu. Det lod saa til, at den stakkels hundredeaarige slog sig til Taals og gav Afkald paa Opfyldel-sen af sin Drøm: men hvem ved, om man ikke vil finde hende igen om nogle Dage, liggende paa en af Vejene i Omegnen af Paris?

Et saa smukt Eksempel paa Ud-holdenhed burde røre gavmilde Hjer-ter; denne tapre, gamle Kone har nok fortjent ikke at dø uden at have set Verdensudstillingen.

(Efter et fransk Blad.)

Et Forbud.

(Sluttet.)

Og nu forekommer det ham, at han hører det le. Hans korte Ben nægter pludselig at gøre Tjeneste, vil ikke mere med. Franzko gør endnu kun nogle Spring. Heksen har ham fat, leger med ham som Katten med Musen. Hun er bagved ham, over ham, ved Siden af ham; strækker Hals, hendes runkne Kind strejfer hans Arm, og hun ser ham nedefra op i Ansigtet. Og Dødens Haand griber efter ham, han føler den iskold paa sin Nakke. Aa, de Negle! . . . de stikker ham i Ryggen . . . Slangehovedet er der ogsaa, ruller foran hans Føder . . . spiller med Tungen efter ham . . .

Videre, videre med Gysen, Støn-nen, Graad . . .

Solen staar højt paa Himlen, mørkt rager Skoven op mod den hvidglødende Horizont, og enkelte Lys straalér dir-rer gennem Løvet . . . Oh, naadige Lys! Det har kastet sit Skin henover Egen. Det glider over dens Stamme. Han ser det hellige Billede. Det straalende Lys og Hovedet af den velsignede Guds Moder lyser Trøst og Forbarmelse ind i hans fortvivlede Hjerte. Og det himmelske, skønne Ansigt hilser ham i Møde. Her er jeg, kom til mig.

En største og sidste Anstrengelse. Franzko folder Hænderne og nær-mer sig.

Heksen har nu gjort det værste, hun har stødt en Kniv i Brystet paa ham. Bloddraaberne perler paa hans Læber . . .

Men det er jo godt, det er Be-frielsen. Heksen er borte, og han ser — herlige Vidunder! — den hellige Jomfru bøjer sig ned mod ham. Smilende bøje hun sig mod ham, breder den blaa Kjortel ud, og Bar-net trykker sig, idet det synker sam-men, mod dens bløde Folder.

En overjordisk Salighed fylder ham, Himlen aabner sig, og med Englene jubler han: „Hil være Dig, Maria, Du er fuld af Naade.“

Milenka kom hjem i rette Tid, stillede Krukken paa sin gamle Plads og gik stolt ind i Fattighuset ras-lende med Smaaskillingerne i sin Lomme. Hendes første Spørgsmaal galdt Franzko.

„Er den dumme Dreng her endnu ikke? Han har sikkert ladet sig snappe, og de har slaaet hans Krukke i Stykker, og nu vover han sig ikke hjem.“

Hun ventede en Stund, saa gik hun ud for at lede efter ham.

Allerede langt fra saa hun ham. Han laa paa Jorden ved den store Eg. „Dovne Knægt!“ raabte hun og løb hen til ham og puffed til hans udstrakte Ben. „Op med Dig!“ Ordene døde paa hendes Læber, gy-sende veg hun tilbage. Med vidt aabne Øjne stirrede hun paa ham, og pludselig følte hun som en Svien i dem. Han rører sig aldrig mere, det er forbi med ham . . . Og han havde altid gjort alt, hvad hun vilde, og havde holdt af hende og beundret hende . . . „Franzko! vær ikke død!“ skreg hun pludselig.

Men han var død, hun vidste det, hun plejede jo at gaa ud og se alle, der døde i Landsbyen. Næsten alle havde haft et fredeligt Udtryk, men ingen et saa stille og fuldt af Lyksa-lighed. Det ligefrem straalende fra hendes lille Vens gennemsigtige, blege Barneansigt. Hans Hoved hvilede i det høje, bløde Mos som paa et rødt Bolster. Men det var ikke Jordbær, som farvede Jorden, det var Blod.

Marie von Ebner-Eschenbach.
Oversat af A. F.

Tjeneste-pigernes Blad

(redigeres af Frk. Annette Jensen) udgaar den 1ste i hver Maaned. Bestilles paa nærmeste Postkontor, paa Landet hos Landpostbudene. Kun 25 Øre Kvartalet.

Babyudstyr.

Drenge- og Pigedragter, samt Damelinned, Trikotage og Dukker, alt i stort Udvalg.

Reel og prompte Expedition garanteres.
Alexandra Cohn,
Gl. Kongevej 80 (lige for Værnedamsvej).

Lagen,

kun garanteret solide Varer.
Intetsteds billigere og bedre.
Færdigsyede Lagen uden Ekstrabetaling.
Fortrinlige Folkelagen,
prima ubleget Stout à Kr. 3,50 pr. Par.
Solide Pudebetræk med smukke Mellemværk à 1 Kr. pr. Stk.
Fine hvide Dynebetræk, i Stedet for Over-lagen, af Twill eller stribet Satia
Kr. 3,50, 4,00 à 4,50.

Sophus Larsen,
Nicolaigade Nr. 5.
(Telef. 6640.)

Ær ligt og godt Renommé har Massage-Ur-tesmørelse à 125 Øre, styrker Nerverne forbavsende og giver Ro.
Carl Broe, Aabenraa 35, 1. Sal.

Kursus

i Kunstbroderi, Kjølesyning med Tilskæring samt alm. Haandarbejde fra 2. August til September paa Grundtvigs Højskole, Lyngby.
Betaling: 25 Kr. for Kost, 3 for Logi, 10 for Undervisning i hvert af Hovedfagene og 5 for almindeligt Haandarbejde.
Inga Jensen. Marie Steffensen.
Jutta Bojsen Møller.

Undervisning i Linnedsyning.
Maanedlige Kursus 10 Kr.

Johanne Nielsen,
Vesterbrogade 78, Odense.

Piger og Jomfruer til København og Odense. Piger til Herregaarde og Bønder-gaarde overalt paa Fyn søges stadig.
Kristine Nielsen, Vindegade 6,
Odense.

Dansk Kvindesamfunds Fagskole for Syersker

modtager **Elever** gratis
samt Bestillinger paa Kjølesyning.
Cort Adelersgade 2, 1. S.

Dansk Kvindesamf. Fæstekontor, Nørregade 33, St., Telefon 17679.

søger dygtige Kokke-, Stue- og Barne-piger og Mejeripiger til høj Løn.

Fagskolen for Linnedsyning,

Nørregade 33, St.,
uddanner Elever i Linnedsyning til Erhverv. Tr. Kl. 10—3.

Annoncer

til „Kvinden og Samfundet“
bedes sendt under Adresse:
Ekspeditionen, Nørregade 33.

Klager over Uregelmæssig-hed i Forsendelsen bedes stil-let skriftligt til Postvæsenet — hjælper dette ikke da til Bladets Kontor.

Manuskripter der indleveres til „Kvinden og Samfundet“ maa til Efter-retning for Redaktionen være forsy-nede med Navn og Adresse. Til anonyme Skrivelser kan Red. ikke tag Hensyn.

Redaktionen træffes hver Torsdag fra Kl. 2—4 paa „Dansk Kvindesam-fund“s Kontor, Nørregade 33, St.

Kvinden og Samfundet.

Opmærksomheden henledes paa, at „Kv. og Samf.“ giver Abonnentsamlere den sædvanlige Boghandleravance: 40 % saaledes, at man for hver til Kontoret, Nørregade 33, St., **ind-sendt Kvittering fra Postvæ-senet** paa en Abonnent (dog mindst 5 ad Gangen) vil faa 20 Øre — 1 Kr. for 5 ny Abonnenter — tilbagesendt.

Artikler, som ønskes op-taget i det forstudkommende Nummer af Bladet, maa være Redaktionen i Hænde senest den forudgaaende Torsdag Middag.

Annonceprisen er: Forsiden 20 Øre, 3die og 4de Side 15 og 12 Øre pr. Petitlinie ÷ 10% for mindst 3 Ganges Indrykkelse. Løbende Annoncer Aaret rundt 15 % Rabat.

Kvinden og Samfundet.

Bestilles i Provinserne paa nærmeste Posthus og hos Landpostbudene, i København paa nærmeste Posthus og paa Bladets Kontor.

Abonnement 50 Øre + Postpenge, i København 9, i Provinserne 11 Øre Kvartalet.

Redigeret af Fru M. Anholm.
Trykt hos J. S. Nielsen, Nyvej 19, København V